



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/2001/L.88  
20 April 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Пятьдесят седьмая сессия  
Пункт 17 повестки дня

ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Австралия\*, Албания\*, Бельгия, Болгария\*, Босния и Герцеговина\*, бывшая югославская Республика Македония\*, Венгрия\*, Гватемала, Германия, Грузия\*, Дания\*,  
Демократическая Республика Конго, Израиль\*, Ирландия\*, Исландия\*, Испания, Канада,  
Латвия, Лихтенштейн\*, Люксембург\*, Новая Зеландия\*, Норвегия, Польша, Португалия,  
Республика Корея, Румыния, Сенегал, Сингапур\*, Словацкая Республика\*, Словения\*,  
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Финляндия\*, Хорватия\*, Чили\*, Швейцария\*, Эквадор, Южная Африка, Япония: проект резолюции

2001/... Роль благого управления в поощрении прав человека

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека в качестве задачи, к выполнению которой должны стремиться все народы и все государства и которая касается

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

каждого человека и каждого органа общества, а также Венской декларацией и Программой действия (A/CONF.157/23), в которых было заявлено, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

признавая важное значение таких условий как на национальном, так и на международном уровнях, которые благоприятствуют полному осуществлению всех прав человека,

подчеркивая, что упрочение благого управления на национальном уровне, в том числе посредством создания эффективных и подотчетных обществу институтов для стимулирования роста и устойчивого развития человека, представляет собой непрерывный процесс для всех правительств вне зависимости от уровня развития соответствующих стран,

отмечая ширящееся признание важной значимости благого управления в деле поощрения прав человека, и в частности в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой главами государств и правительствам на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций,

отмечает также, что практика благого управления будет неизбежно различаться сообразно специфическим обстоятельствам и потребностям различных обществ и что ответственность за определение и осуществление такой практики на основе принципов транспарентности и подотчетности, а также за создание и сохранение благоприятных условий, способствующих осуществлению всех прав человека на национальном уровне, лежит на каждом соответствующем государстве,

заявляя о необходимости активизации международного сотрудничества между государствами и в рамках системы Организации Объединенных Наций для обеспечения того, чтобы государства, нуждающиеся во внешней поддержке для повышения эффективности практики благого управления, во всей случаях, когда это требуется, имели доступ к необходимой информации и ресурсам,

признавая необходимость более тщательного изучения роли благого управления в поощрении прав человека и взаимосвязи между практикой благого управления и поощрением и защитой всех прав человека во всех странах,

1. признает, что транспарентное, ответственное, подотчетное обществу и опирающееся на него правительство, четкое к нуждам и чаяниям людей, является тем фундаментом, на котором зиждется благое управление, и что существование такого фундамента является неременным условием для поощрения прав человека, включая право на развитие;
2. подчеркивает в этой связи необходимость поощрения подходов в духе партнерства к международному сотрудничеству в целях развития и обеспечения того, чтобы установочные подходы к благому управлению не препятствовали такому сотрудничеству;
3. приветствует представление государствами информации о практических примерах деятельности, доказавшей свою эффективность в укреплении практики благого управления в целях поощрения прав человека на национальном уровне, включая деятельность в контексте межгосударственного сотрудничества в целях развития, для включения в компилятивный сборник перспективных идей и методов, с которыми в любой момент, когда это потребуется, могли бы ознакомиться заинтересованные государства, в ответ на просьбу, с которой Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека обратилась в соответствии с положениями пункта 3 резолюции 2000/64 Комиссии от 26 апреля 2000 года, и просит Верховного комиссара повторно обратиться с этим предложением к государствам и направить его органам Организации Объединенных Наций и другим соответствующим международным органам;
4. предлагает Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека в тех случаях, когда это уместно и целесообразно, использовать материалы, предоставленные в ответ на просьбы, разосланные в соответствии с положениями пункта 3 настоящей резолюции и пункта 3 резолюции 2000/64, в своей работе и информировать Комиссию о полезности таких материалов в этом плане;
5. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о роли благого управления в поощрении прав человека на своей пятьдесят восьмой сессии поэтому же пункту повестки дня.

-----